

Eph

Chapter 2

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 καὶ ὑμῶν, ὄντας νεκροὺς τοῖς παραπτώμασιν, καὶ ταῖς ἀμαρτίαις
 -နှင့် သင်တို့-ကို ဖြစ်သော သခင်ငြိုး-သော -ထို ပြစ်မှား-၌ -နှင့် -ထို အပြစ်-၌
[G2532](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3498](#) [G3588](#) [G3900](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0266](#)

ပုံမသ်၊
 သင်တို့-၏
[G4771](#)

သင်တို့သည် အထက်ကလေးကံတရားသို့လိုက်၍ အာကာသကောင်းကင်၏ တန်ခိုးကို အစိုးရသော မင်းတည်းဟူသော ငြိုးဆန်သော သူတို့၌ ပြုပြင်သော ဝိညာဉ်၏အလိုနှင့်အညီ၊

2 ἐν αἷτι καὶ ποτε περιεπατήσατε, κατὰ τὸν αἰῶνα, τοῦ κόσμου
 -၌ အကင်-၌ အခါတစ်ချိန် ကျင့်ကြံခြင်း -အတိုင်း -ထို ကာလ-ကို -ထို-၏ လောက-၏
[G1722](#) [G3739](#) [G4218](#) [G4043](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G2889](#)

တပတ်တေ, κατὰ τὸν ἄρχοντα τῆς ἐξουσίας τοῦ ἄερος, τοῦ
 ဤ-၏ -အတိုင်း -ထို အုပ်ချုပ်စား-ကို -ထို-၏ အာဏာ-၏ -ထို-၏ လေ-၏ -ထို-၏
[G3778](#) [G2596](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G0109](#) [G3588](#)

πνεύματος τοῦ νόου ἐνεργούντος ἐν τοῖς σίτοις τῆς ἀπειθείας;
 ဝိညာဉ်-၏ -ထို ယခု ပြုပြင်သော -၌ -ထို သားတို့-၌ -ထို-၏ နားမထောင်ခြင်း
[G4151](#) [G3588](#) [G3568](#) [G1754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0543](#)

ဒုစရိုက်အပြစ်တို့၌ကျင်လည် ကြ၍၊ ထိုဒုစရိုက်အပြစ်၌ သလျှောက်ရှိ နသော သင်တို့ကိုပင် ဘုရားသခင်သည်အသက်ရှင်စတော်မူပါ။

3 ἐν οἷτι καὶ ἡμεῖς πάντες ἀνεστράφημεν ποτε, ἐν ταῖς
 -၌ အကင်-၌ -နှင့် ငါတို့ ခပ်သိမ်း ကျင့်ကြံခြင်း၏ အခါတစ်ချိန် -၌ -ထို
[G1722](#) [G3739](#) [G2532](#) [G1473](#) [G3956](#) [G0390](#) [G4218](#) [G1722](#) [G3588](#)

ἐπιθυμίαις τῆς σαρκός, ἡμῶν ποιοῦντες τὰ θελήματα τῆς
 တပ်မက်ခြင်း-၌ -ထို-၏ ဇာတိပကတိ-၏ ငါတို့-၏ ပြုသော -ထို အလိုတော်-ကို -ထို-၏
[G1939](#) [G3588](#) [G4561](#) [G1473](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#)

σαρκός, καὶ τῶν διανοιών; καὶ ἡμεῖς τέκνα, φύσει,
 ဇာတိပကတိ-၏ -နှင့် -ထို-၏ စိတ်ကူးသော-၏ -နှင့် ဖြစ်ကြ၍ သားသမီး စမ်းရင်း-အားဖြင့်
[G4561](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1271](#) [G2532](#) [G1510](#) [G5043](#) [G5449](#)

ὁργῆς, ὡς καὶ οἱ λοιποί.
 အမျက်သော-၏ ကဲ့သို့ -နှင့် -ထို ကျန်သော
[G3709](#) [G5613](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3062](#)

ထိုငြိုးဆန်သော သူတို့နှင့်တကွ၊ ငါတို့ရှိသမျှ သည်အထက်က ကိုယ်ကာယ၏အလိုသို့၎င်း၊ စိတ်၏ အလိုသို့၎င်း၊ လိုက်သဖြင့် ကာမဂုဏ်တို့၌ ကျင်လည်သည်ဖြစ်၍၊ ကြွေးသောသူတို့ကဲ့သို့ပင် ပကတိအတိုင်း အမျက်တော်ကို ခံရသောသူဖြစ်ကြ၏။

4 ὁ δὲ Θεὸς, πλοῦσις ὢν ἐν ἐλέει, διὰ τὴν
 -ထို -သစ်လည်း ဘုရားသခင် ကြွယ်ဝ-သော ဖြစ်သော -၌ သနားကကြွနာခြင်း-၌ -အားဖြင့် -ထို
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G4145](#) [G1510](#) [G1722](#) [G1656](#) [G1223](#) [G3588](#)
 πολλὰ ἄγαπῆν ἀποθνήσκοντες ἵνα ἡγάπησεν ἡμᾶς,
 များသော ချစ်ခြင်းမတေ့တာ-ကို ကိုယ်တော်-၏ အကကြ-ကို ချစ်တစ်မျှ ငါတို့-ကို
[G4183](#) [G0026](#) [G0846](#) [G3739](#) [G0025](#) [G1473](#)

သို့သစ်လည်း ကရုဏာတစ်နှင့် ကြွယ်ဝတစ်မှုသော ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကို ချစ်တစ်မျှသော မဟာမတေ့တာတစ်အားဖြင့်၊

5 καὶ ὄντας ἡμᾶς νεκρούς τοῖς παραπτώμασι, συνελωπίθησεν
 -နှင့် ဖြစ်သော ငါတို့-ကို သခေခြင်း-သော -ထို ပစ္စည်း-၌ အတူတကွအသက်ရှင်စတေမူ၍
[G2532](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3498](#) [G3588](#) [G3900](#) [G4806](#)
 τῷ Χριστῷ, χάριτι ἕστε σεσωσμένοι,
 -ထို-ကို ခရစ်တော် ကျေးဇူးတစ်-အားဖြင့် ဖြစ်ကြ ကယ်တင်ခြင်းခံရပီ
[G3588](#) [G5547](#) [G5485](#) [G1510](#) [G4982](#)

ဒုစရိုက်အပစ်၌သလျက်ရှိသော ငါတို့ကို ခရစ်တော်နှင့်အတူ အသက်ရှင်စတေမူပီ၊ ကျေးဇူး တစ်ကကြင့်သာ ကယ်တင်ခြင်းသို့ရောက်ရ၏။

6 καὶ σπλήνιεν, καὶ συνεκάθισεν ἐν τοῖς ἐπουρανίοις, ἐν
 -နှင့် အတူထမကြက်စတေမူ၏ -နှင့် အတူထိုင်စတေမူ၏ -၌ -ထို ကောင်းကင်ဘုံ-၌ -၌
[G2532](#) [G4891](#) [G2532](#) [G4776](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2032](#) [G1722](#)
 Χριστῷ Ἰησοῦ,
 ခရစ်တော် ယရှေ
[G5547](#) [G2424](#)

ယရှေခရစ်အားဖြင့် ငါတို့ကို ထမကြက်စ၍ ကောင်းကင်အရပ်၌ နရောပေးတစ်မူပီ၊

7 ἵνα ἐνδείξῃται ἐν τοῖς αἰῶσι, τοῖς ἐπερχομένοις τὸ ὑπερβάλλον
 သို့ဖြစ်၍ ပြဿနာမူ၍ -၌ -ထို ကာလများ-၌ -ထို ကျလာမည့်-သော -ထို လွန်ကဲသော
[G2443](#) [G1731](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G1904](#) [G3588](#) [G5235](#)
 πλοῦτος τῆς χάριτος ἀποθνήσκοντες ἵνα ἡγάπησεν ἡμᾶς ἐν
 ကြွယ်ဝခြင်း-ကို -ထို-၏ ကျေးဇူးတစ်-၏ ကိုယ်တော်-၏ -၌ ကျေးပုခြင်း-၌ -သို့ ငါတို့-ကို -၌
[G4149](#) [G3588](#) [G5485](#) [G0846](#) [G1722](#) [G5544](#) [G1909](#) [G1473](#) [G1722](#)

Χριστῷ Ἰησοῦ.
 ခရစ်တော် ယရှေ
[G5547](#) [G2424](#)

အကကြင်းမူကား၊ ထိုသခင်အားဖြင့် ငါတို့၌ ကျေးဇူးပူ၍၊ ကျေးဇူးတစ်၏အလွန်ကြွယ်ဝခြင်းကို နှောင်ကပ်ကာလတို့၌ ထင်ရှားစမည်အကကြင်းဖြစ်သတည်း။

8 τῆ γὰρ χάριτι ἕστε σεσωσμένοι διὰ
 -ထို အဘယ်ကကြင့်ဆိုသစ် ကျေးဇူးတစ်-အားဖြင့် ဖြစ်ကြ ကယ်တင်ခြင်းခံရပီ -အားဖြင့်
[G3588](#) [G1063](#) [G5485](#) [G1510](#) [G4982](#) [G1223](#)
 πίστεως; καὶ τοῦτο οὐκ ἔξ ἑμῶν; Θεοῦ τὸ δῶρον --
 ယုံကြည်ခြင်း-၏ -နှင့် ဤအရာ မဟုတ် -မှ သင်တို့-၏ ဘုရားသခင်-၏ -ထို အကျိုး-ဖြစ်၏
[G4102](#) [G2532](#) [G3778](#) [G3756](#) [G1537](#) [G4771](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1435](#)

ယုံကြည်သောအားဖြင့် ကျေးဇူးတစ်ကကြင့် ကယ်တင်ခြင်းသို့ ရောက်ရ၏။ ကိုယ်အလိုအလျောက် ရောက်သည်မဟုတ်။ ဘုရားသခင် သနားတစ်မှုရာဖြစ်သတည်း။

9 οὐκ ἐξ ἔργων, ἵνα μὴ τις καυχήσῃται.
 မဟုတ် -မှ အကျင့်-၏ သို့ဖြစ်၍ မ တစ်စုံတစ်ယောက် ဝါကဠိးရန်
[G3756](#) [G1537](#) [G2041](#) [G2443](#) [G3361](#) [G5100](#) [G2744](#)

ကိုယ်ကုသိုလ်ကခြင်း ကယ်တင်တော်မူခြင်းသို့ ရောက်သည်မဟုတ်။ သို့ဖြစ်၍ အဘယ်သူမျှ ဝါကဠိးစရာ အခွင့်မရှိ။

10 αὐτοῦ γάρ ἐσμεν ποίημα, κτισθέντες ἐν Χριστῷ
 ကိုယ်တော်-၏ အဘယ်ကခြင်းဆိုသော် ဖြစ်ကြ၏ ဖန်ဆင်းခြင်း ဖန်တီးခြင်းခံရသော -၌ ခရစ်တော်
[G0846](#) [G1063](#) [G1510](#) [G4161](#) [G2936](#) [G1722](#) [G5547](#)
 Ἰησοῦ ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς, οἷς προητοιμάσεν ὁ Θεός,
 ယရှေ-၌ -သို့ အကျင့်-၌ ကောင်းသော-၌ အကပြု-၌ ကြိုပြင်ပပြင်စဉ်တော်မူ၍ -ထို ဘုရားသခင်
[G2424](#) [G1909](#) [G2041](#) [G0018](#) [G3739](#) [G4282](#) [G3588](#) [G2316](#)
 ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν.
 သို့ဖြစ်၍ -၌ ဤအရာ-၌ ကျင့်ကြံခြင်း
[G2443](#) [G1722](#) [G0846](#) [G4043](#)

အဘယ်ကခြင်းနည်းဟူကား၊ ငါတို့သည် ကောင်းသောအကျင့်တို့ကို ကျင့်ရမည်အကခြင်း၊ ယရှေခရစ်၌ ပြုပြင်၍ ဖန်ဆင်းတော်မူရာဖြစ်ကြ၏။ ထိုကောင်းသော အကျင့်တို့၌ ငါတို့သည် ကျင့်လည်ရမည် အကခြင်း၊ ဘုရားသခင်သည် ငါတို့ကို ပြင်ဆင်တော်မူနှင့်ပီပြီ

11 Διὸ μνημονεύετε ὅτι ποτὲ ὑμεῖς τὰ ἔθνη ἐν
 -ထို့ကြောင့် အောက်မေ့လေ -သော်လည်း အခါတစ်ချိန် သင်တို့ -ထို တိုင်းနယ်လူမျိုး -၌
[G1352](#) [G3421](#) [G3754](#) [G4218](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1722](#)
 σαρκί, οἱ λεγόμενοι ἀκροβυστία ὑπὸ τῆς λεγομένης
 ဇာတိပကတိ-၌ -ထို ခေါ်တော်မူသော အရေဖျားမလှီးခြင်း -အားဖြင့် -ထို-၏ ခေါ်တော်မူသော
[G4561](#) [G3588](#) [G3004](#) [G0203](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3004](#)
 περιτομῆς, ἐν σαρκὶ χειροποιήτου--
 အရေဖျားလှီးခြင်း-၏ -၌ ဇာတိပကတိ-၌ လက်-နှင့်ပြုသော
[G4061](#) [G1722](#) [G4561](#) [G5499](#)

ထိုကြောင့်၊ လက်ဖြင့် ကိုယ်ကာယ၌ ပြုသော ဝေါဟာရ အရေဖျားလှီးခြင်းကို ခံသောသူတို့ ခေါ်ဝေါ် သောအားဖြင့်၊ အရေဖျားလှီးခြင်းကို မခံသောလူတို့ ခေါ်ဝေါ်ကြသော သာသနာပလူတို့အထဲ၌ သင်တို့သည် အထက်က ပကတိအတိုင်းဖြစ်ကြသည်ကို၎င်း၊

12 ὅτι ἦτε, τῷ καιρῷ ἐκείνῳ χωρὶς Χριστοῦ, ἀπηλλοτριωμένοι
 -သော်လည်း ဖြစ်ကြ၏ -ထို အချိန်-၌ ထို-၌ ကင်းလွတ်-၍ ခရစ်တော် ကွာခြားခြင်းခံရသော
[G3754](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1565](#) [G5565](#) [G5547](#) [G0526](#)
 τῆς πολιτείας τοῦ Ἰσραήλ, καὶ ξένοι τῶν διαθηκῶν τῆς ἐπαγγελίας,
 -ထို-၏ နိုင်ငံရေး-၏ -ထို-၏ ကူသရလေ -နှင့် သူစိမ်း -ထို-၏ ပဋိညာ-၏ -ထို-၏ ကတိတော်-၏
[G3588](#) [G4174](#) [G3588](#) [G2474](#) [G2532](#) [G3581](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3588](#) [G1860](#)
 ἐλπίδα μὴ ἔχοντες, καὶ ἄθεοι ἐν τῷ κόσμῳ.
 မျှော်လင့်ခြင်း-ကို မ ရှိသော -နှင့် ဘုရားမရှိ-သော -၌ -ထို လောက-၌
[G1680](#) [G3361](#) [G2192](#) [G2532](#) [G0112](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2889](#)

ထိုအခါ သင်တို့သည် ခရစ်တော်ကိုမသိ၊ ကူသရလေအပေါင်း၌ မဝင်၊ ကတိတော်ပါသော ပဋိညာဉ်တရားတို့နှင့်မဆိုင်၊ မြော်လင့်ခြင်းမရှိ၊ လောက၌ ဘုရားမဲ့ နေကြသည်ကို၎င်း၊ အောက်မေ့ကြသော။

13 νυνὶ δὲ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, ὑμεῖς οἱ ποτε ὄντες μακρὰν,
 ယခု -သော်လည်း -၌ ခရစ်တော် ယရှေ-၌ သင်တို့ -ထို အခါတစ်ချိန် ဖြစ်သော အသေး
[G3570](#) [G1161](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G4771](#) [G3588](#) [G4218](#) [G1510](#) [G3112](#)
 ἐγενήθητε ἐγγύς ἐν τῷ αἵματι τοῦ Χριστοῦ.
 ဖြစ်လာ၏ အနီး -၌ -ထို အသွေးတော်-၌ -ထို-၏ ခရစ်တော်
[G1096](#) [G1451](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G5547](#)

သင်တို့သည် အထက်ကဝေးလျက်ရှိသော်လည်း၊ ယခုမှာ ယရှေခရစ်၌ဖြစ်၍ အသွေးတော်အားဖြင့် အနီးသို့ ရောက်ကပြီ။

14 Ἀὐτὸς γάρ ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ
 ကိုယ်တော် အဘယ်ကကြောင့်ဆိုသော် ဖြစ်၏ -ထို ငိုမြဲသက်ခင်း ငါတို့-၏ -ထို ပြုပြန်မှုသော -ထို
[G0846](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1515](#) [G1473](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#)
 ἀμφότερα ἔν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας,
 နှစ်ဖက်စုံ-ကို တစ်ခု -နှင့် -ထို အကန်နှိုး-ကို -ထို-၏ ခည်းစည်း-၏ ဖျက်ပီပြီ
[G0297](#) [G1520](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3320](#) [G3588](#) [G5418](#) [G3089](#)

အဘယ်သို့နည်းဟူမူကား၊ ထိုသခင်သည် ငါတို့ ရန်ငြိုးခင်းအကကြောင်း ဖြစ်တော်မူ၏။

15 τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν
 -ထို ရန်ငြိုးခင်း-ကို -၌ -ထို ဇာတိပကတိ-၌ ကိုယ်တော်-၏ -ထို ပညတ်တရား-ကို -ထို-၏
[G3588](#) [G2189](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#)
 ἐντολῶν ἐν δόγμασιν καταργήσας, ἵνα τοὺς δόμο, κτίσῃ
 ပညာဏတ်ချက်-၌ -၌ အညါသစ်ချပ်-၌ ဖျက်ပီပြီ သို့ဖြစ်၍ -ထို နှစ်ယောက် ဖန်တီးတော်မူ၍
[G1785](#) [G1722](#) [G1378](#) [G2673](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1417](#) [G2936](#)
 ἐν ἀπτῷ, εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον, ποιῶν εἰρήνην;
 -၌ ကိုယ်တော်-၌ -သို့ တစ်ယောက်-သော အသစ်-သော လူ ပျဉ် ငိုမြဲသက်ခင်း
[G1722](#) [G0848](#) [G1519](#) [G1520](#) [G2537](#) [G0444](#) [G4160](#) [G1515](#)

ဝိနည်းအထိုးအဖွဲ့နှင့်စပ်ဆိုင်သော ပညတ်တရားတည်းဟူသော ရန်ငြိုးခင်း၏အကကြောင်းကို ကိုယ် ခန့်ဓာတော်တွင် ပယ်ရှင်းတော်မူသဖြင့်၊ ပိုင်းခွဲလျက်ရှိသော စပ်ကခြီးအုတ်တန်တိုင်းနံရံကို ဖျက်၍ လူမျိုး နှစ်စုတို့ကို တစုတည်းဖြစ်စေတော်မူ၏။ အကကြောင်းမူကား၊ ရန်ကို ငိုမြိုးစေပေးလျှင်၊

16 καὶ ἀποκατάλλαξεν τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἑνὶ σώματι τῷ
 -နှင့် ပြန်လည်သင့်ရန် -ထို နှစ်ဖက်စုံ-ကို -၌ တစ်ခု-သော ကိုယ်ခန့်ဓာ-၌ -ထို-ကို
[G2532](#) [G0604](#) [G3588](#) [G0297](#) [G1722](#) [G1520](#) [G4983](#) [G3588](#)
 Θεῷ, διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν
 ဘုရားသခင် -အားဖြင့် -ထို-၏ လက်ဝါးကပ်တိုင်-၏ သတ်ပီပြီ -ထို ရန်ငြိုးခင်း-ကို -၌
[G2316](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4716](#) [G0615](#) [G3588](#) [G2189](#) [G1722](#)
 ἀπτῷ;
 ကိုယ်တော်-၌
[G0846](#)

ကိုယ်တော်၌ထိုလူနှစ်စုတို့ကို လူသစ်တဦး တကိုယ်တည်းဖြစ်စေခြင်းငှါ ပြင်ဆင်၍၊ တလုံးတဝ တည်း ဖြစ်ပြီသော ထိုလူနှစ်စုတို့ကို၊ လက်ဝါးကပ်တိုင်တော်အားဖြင့် ရန်ကို သတ်ဖျက်လျက်၊ ဘုရားသခင်နှင့် မိသဟာယဖွဲ့စေမည်အကကြောင်းတည်း။

17 καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσσατο, εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν, καὶ
 -နှင့် ကြွလာ၍ ဧဝံဂေလိတရားပကြတော်မူ၏ ငြိမ်သက်ခြင်းကို သင်တို့ကို -ထို အသေး -နှင့်
 G2532 G2064 G2097 G1515 G4771 G3588 G3112 G2532
 εἰρήνην τοῖς ἔγγυς.
 ငြိမ်သက်ခြင်းကို -ထို အနီး
 G1515 G3588 G1451

ထိုခရစ်တော်သည်လည်းကြွလာ၍၊ ဝေးလျက်ရှိသော သင်တို့အား၎င်း၊ နီးလျက်ရှိသောငါတို့အား၎င်း၊
 ရန်ငြိုးခြင်းတရားတည်းဟူသော ဧဝံဂေလိတရားကို ဟောတော်မူ၏။

18 ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχουμεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφοτέροι, ἔνι Πνεύματι, πρὸς τὸν Πατέρα.
 -သော်လည်း -အားဖြင့် ကိုယ်တော်-အားဖြင့် ရကကြို -ထို ချဉ်းကပ်ခြင်းကို -ထို နှစ်ဖက်စုံ
 G3754 G1223 G0846 G2192 G3588 G4318 G3588 G0297
 ἔνι Πνεύματι, πρὸς τὸν Πατέρα.
 -၌ တစ်ခု-သော ဝိညာဉ်တော် -သို့ -ထို ခမည်းတော်
 G1722 G1520 G4151 G4314 G3588 G3962

ထိုသို့ ခရစ်တော်အားဖြင့် ငါတို့နှစ်ဦးသည် စိတ်ဝိညာဉ်တလုံးတဝည်းဖြစ်၍၊ ခမည်းတော်ထံသို့ တိုးဝင်ရမည်အခွင့်ကို ရကပြု၍

19 ἅρα οὖν οὐκέτι ἔσται ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ ἔσται συμπολιταὶ
 ထိုအခါ -ထိုကကြောင့် မ...နောက် ဖြစ်ကြ သူစိမ်း -နှင့် ယာယီသူစိမ်း သို့သော် ဖြစ်ကြ ပြည့်သူ
 G0686 G3767 G3765 G1510 G3581 G2532 G3941 G0235 G1510 G4847
 τῶν ἀγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ Θεοῦ,
 -ထို-၏ သန့်ရှင်းသူ-၏ -နှင့် အိမ်သား -ထို-၏ ဘုရားသခင်
 G3588 G0040 G2532 G3609 G3588 G2316

ထိုကကြောင့်၊ သင်တို့သည် တကျွန်းတနိုင်ငံသားမဟုတ်၊ ဧည့်သည်လည်းမဟုတ်၊ သန့်ရှင်းသူတို့၏ အမျိုးသားခြင်း ဖြစ်ကြ၏။
 ဘုရားသခင်အိမ်တော်သားလည်း ဖြစ်ကြ၏။

20 ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν,
 တည်ဆောက်ခြင်းခံရသော -သို့ -ထို အမဖြူအုံကြို -ထို-၏ တမန်တော်-၏ -နှင့် ပရောဖက်-၏
 G2026 G1909 G3588 G2310 G3588 G0652 G2532 G4396
 ὅντος ἀκρογωνναίου αὐτοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ,
 ဖြစ်သော ထောင့်ချိုးကျောက် ကိုယ်တော်-၏ ခရစ်တော် ယရှေ
 G1510 G0204 G0846 G5547 G2424

အဘယ်သို့နည်းဟူမူကား၊ တမန်တော်တို့မှစ၍ ပရောဖက်များတည်းဟူသော တိုက်မဖြူအပေါ်၌ သင်တို့သည် ထပ်ဆင့်၍
 တည်ဆောက်လျက်ရှိကြ၏။

21 ἐν ᾧ πάντα οἰκοδομῆ, συναρμολογοῦμένη, αὐξεῖ εἰς
 -၌ အကကြီး၌ ခပ်သိမ်း-သော အဆောက်အအုံ အစိတ်အစေးတပ်ခြင်းခံရပုံ ကြီးထွား၏ -သို့
 G1722 G3739 G3956 G3619 G4883 G0837 G1519
 ναὸν, ἄγιον ἐν Κυρίῳ,
 ဘုရားကျောင်း သန့်ရှင်း-သော -၌ သခင်ဘုရား-၌
 G3485 G0040 G1722 G2962

ထိုတိုက်ထောင့်အမဖြူကျောက်ကား၊ ယရှေခရစ်ဖြစ်သတည်း။ ထိုကျောက်နှင့်တိုက်လုံးသည် စုစပ်၍ ကြီးပြားသဖြင့်
 သခင်ဘုရားအဘို့အလိုငှါ သန့်ရှင်းသော ဗိမာန်တော်ဖြစ်၏။

22 ἐν ᾧ καὶ ἴμεν, συνοικουμένης εἰς κατοικητήριον τοῦ
-၌ အကြ-၌ -နှင့် သင်တို့ အတူတည်ဆောက်ခြင်းခံရ၏ -သို့ ကျိန်းလွတ်နရော-သို့ -ထို-၏
[G1722](#) [G3739](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4925](#) [G1519](#) [G2732](#) [G3588](#)

Θεοῦ, ἐν Πνεύματι.
ဘုရားသခင်-၏ -၌ ဝိညာဉ်တော်
[G2316](#) [G1722](#) [G4151](#)

| ထိုမိမိတော်၌လည်း၊ ဘုရားသခင်သည် ဝိညာဉ်တော်အားဖြင့် ကျိန်းဝပ်တော်မူခြင်းအလိုငှါ၊ သင်တို့သည် ငါတို့နှင့်အတူ တည်ဆောက်လျက်ရှိကြ၏။